

549514-2026 - Hange

Saksamaa – Seminaride organiseerimisteenused – Deutsch-Argentinischer Agrarpolitischer Dialog

OJ S 151/2026 07/08/2026

Hanketeade – lihtsustatud kord

Teenused

1. Hankija

1.1. Hankija

Ametlik nimi: GFA Consulting Group GmbH, Generalbeauftragte des BMLEH für das Bilaterale Kooperationsprogramm

E-posti aadress: buero-berlin@gfa-group.de

Hankija õiguslik vorm: Eri- või ainuõigustega üksus

2. Menetlus

2.1. Menetlus

Pealkiri: Deutsch-Argentinischer Agrarpolitischer Dialog

Kirjeldus: Beschafft werden Dienstleistungen, die im Rahmen des bilateralen Kooperationsprojekts „Deutsch-Argentinischer Agrarpolitischer Dialog“ erbracht werden sollen. Die Leistungen umfassen die Durchführung und Koordination des Dialogprojekts, insbesondere die Organisation von Seminaren, Delegationsreisen und sonstigen Veranstaltungen sowie die Förderung der unternehmerischen und wissenschaftlich-technologischen Zusammenarbeit. Dafür sollen mehrere Langzeitfachkräfte in Argentinien tätig werden, die durch den Einsatz von Kurzzeitfachkräften ergänzt und durch qualifiziertes Backstopping unterstützt werden. Das Projekt zielt darauf ab, die bilaterale Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Argentinien im Agrar-, Ernährungs- und Forstsektor durch einen vertieften und institutionell verankerten agrarpolitischen Dialog sowie durch verstärkte unternehmerische und wissenschaftlich-technologische Kooperationen zu stärken und in konkrete gemeinsame Initiativen für Innovation, Wettbewerbsfähigkeit und Marktzugang zu überführen. Ergebnisbereich 1: Strategischer agrarpolitischer Dialog (Bearbeitung prioritärer agrarpolitischer Themen, u. a. regulatorischer Rahmenbedingungen, Handelsstandards und Fragen des Marktzugangs.) Ergebnisbereich 2: Markt- und Innovationsbrücke (Stärkung der unternehmerischen Zusammenarbeit und Förderung von Innovationen entlang agrarischer und ernährungswirtschaftlicher Wertschöpfungsketten durch B2B-Formate, Innovationsplattformen und Pilotvorhaben.) Ergebnisbereich 3: Wissenschaftlich-technologische Zusammenarbeit (Punktuelle, ergebnisbereichsübergreifende Kooperationen zwischen Forschungseinrichtungen, Universitäten und Technologiezentren beider Länder als Schnittstelle zwischen Wissenschaft und Politik.) Ergebnisbereich 4: Regulatorische Rahmenbedingungen und Kooperation im Forst- und Holzsektor (Forstkomponente) (Bearbeitung regulatorischer Anforderungen, u. a. im Zusammenhang mit der EUDR und dem Nachhaltigkeitskapitel des Mercosur-Abkommens, Stärkung der Vernetzung zwischen Akteuren der Forst- und Holzwirtschaft sowie Entwicklung konkreter Ansätze für den Wissens-, Handels- und Technologietransfer.) Diese Struktur verbindet auf flexible Weise politische, wirtschaftliche und regionale Zusammenarbeit

Menetluse tunnus: 53d9c4f9-321b-4a50-a0d2-f57b073d1903

Sisemine tunnus: ARG 26-01

Menetluse liik: Avatud

Menetluskorra kirjeldus: Die Beratungsleistungen im Rahmen des BMLEH-BKP-Projektes „Deutsch-Argentinischer Agrarpolitischer Dialog (ARG 26-01)“, werden im Rahmen eines offenen Verfahrens gemäß §119 Abs. 2 und 3 GWB, §§ 14 Abs. 2, 15 VgV vergeben. Es handelt sich um „soziale und andere besondere Dienstleistungen“ im Sinne von § 130 GWB i. V.m. § 64 ff. VgV.

2.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79951000 Seminaride organiseerimisteenused

Täiendav liigitus (cpv): 75211000 Välispoliitika teenused, 80522000 Koolitusseminarid, 75131000 Teenused valitsusele

2.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Argentinien und Deutschland

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Argentinien und Deutschland

2.1.3. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 2 057 142,00 EUR

2.1.4. Üldine teave

Lisateave: Voraussichtliche Projektlaufzeit ist 10/2026 bis 12/2028, mit Optionen auf eine Verlängerung um 12 Monate (bis 12/2029) sowie eine Verlängerung um weitere 12 Monate (bis 12/2030) Forstkomponente: 10/2026 bis 12/2028

Õiguslik alus:

Direktiiv 2014/24/EL

vgv -

2.1.6. Kõrvaldamise alused

Väljajätmise aluste allikad: Teade

Tõsine ametialane rikkumine: siehe Bekanntmachung

5. Osa

5.1. Osa: LOT-0000

Pealkiri: Deutsch-Argentinischer Agrarpolitischer Dialog

Kirjeldus: Beschafft werden Dienstleistungen, die im Rahmen des bilateralen Kooperationsprojekts „Deutsch-Argentinischer Agrarpolitischer Dialog“ erbracht werden sollen. Die Leistungen umfassen die Durchführung und Koordination des Dialogprojekts, insbesondere die Organisation von Seminaren, Delegationsreisen und sonstigen Veranstaltungen sowie die Förderung der unternehmerischen und wissenschaftlich-technologischen Zusammenarbeit. Dafür sollen mehrere Langzeitfachkräfte in Argentinien tätig werden, die durch den Einsatz von Kurzzeitfachkräften ergänzt und durch qualifiziertes Backstopping unterstützt werden. Das Projekt zielt darauf ab, die bilaterale Zusammenarbeit zwischen Deutschland und Argentinien im Agrar-, Ernährungs- und Forstsektor durch einen vertieften und institutionell verankerten agrarpolitischen Dialog sowie durch verstärkte unternehmerische und wissenschaftlich-technologische Kooperationen zu stärken und in konkrete gemeinsame Initiativen für Innovation, Wettbewerbsfähigkeit und Marktzugang zu überführen. Dazu ist es in vier Ergebnisbereiche gegliedert: Ergebnisbereich 1: Strategischer agrarpolitischer Dialog (Bearbeitung prioritärer agrarpolitischer Themen, u. a. regulatorischer

Rahmenbedingungen, Handelsstandards und Fragen des Marktzugangs.) Ergebnisbereich 2: Markt- und Innovationsbrücke (Stärkung der unternehmerischen Zusammenarbeit und Förderung von Innovationen entlang agrarischer und ernährungswirtschaftlicher Wertschöpfungsketten durch B2B-Formate, Innovationsplattformen und Pilotvorhaben.) Ergebnisbereich 3: Wissenschaftlich-technologische Zusammenarbeit (Punktuelle, ergebnisbereichsübergreifende Kooperationen zwischen Forschungseinrichtungen, Universitäten und Technologiezentren beider Länder als Schnittstelle zwischen Wissenschaft und Politik.) Ergebnisbereich 4: Regulatorische Rahmenbedingungen und Kooperation im Forst- und Holzsektor (Forstkomponente) (Bearbeitung regulatorischer Anforderungen, u. a. im Zusammenhang mit der EUDR und dem Nachhaltigkeitskapitel des Mercosur-Abkommens, Stärkung der Vernetzung zwischen Akteuren der Forst- und Holzwirtschaft sowie Entwicklung konkreter Ansätze für den Wissens-, Handels- und Technologietransfer.) Diese Struktur verbindet auf flexible Weise politische, wirtschaftliche und regionale Zusammenarbeit

Sisemine tunnus: ARG 26-01

5.1.1. Eesmärk

Lepingu olemus: Teenused

Peamine liigitus (cpv): 79951000 Seminaride organiseerimisteenused

Täiendav liigitus (cpv): 75211000 Välispoliitika teenused, 80522000 Koolitusseminarid, 75131000 Teenused valitsusele

Täiendavad hankevõimalused:

Täiendavate hankevõimaluste kirjeldus: Voraussichtliche Projektlaufzeit ist 10/2026 bis 12 /2028, mit Optionen auf eine Verlängerung um 12 Monate (bis 12/2029) sowie eine Verlängerung um weitere 12 Monate (bis 12/2030) Forstkomponente: 10/2026 bis 12/2028

5.1.2. Lepingu täitmise koht

Linn: Argentinien und Deutschland

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

Lisateave: Argentinien und Deutschland

5.1.3. Eeldatav kestus

Alguskuupäev: 01/10/2026

Kestuse lõppkuupäev: 31/12/2030

5.1.5. Maksumus

Eeldatav maksumus käibemaksuta: 2 057 142,00 EUR

5.1.6. Üldine teave

Reserveeritud osalemine:

Osalemine ei ole reserveeritud.

See hange sobib ka väikestele ja keskmise suurusega ettevõtjatele (VKEd): jah

Lisateave: #Besonders auch geeignet für:other-sme#

5.1.7. Strateegilised hanked

Strateegilise hanke eesmärk: Ei kohaldata strateegilist hanget

5.1.9. Kvalifitseerimistingimused

Valikukriteeriumide allikad: Teade

Kriteerium: Viited määratud teenustele

Valikukriteeriumi kirjeldus: 1) Nachweis der Befähigung und Erlaubnis zur Berufsausübung durch Vorlage eines Auszugs der Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister nach

Maßgabe der Rechtsvorschriften des jeweiligen Landes, in dem der Bewerber ansässig ist, für Deutschland das Handelsregister. Aktueller Auszug erforderlich. (A) 2) Nachweis der wirtschaftlichen und finanziellen Leistungsfähigkeit durch formfreie Eigenerklärung über den Gesamtumsatz der letzten drei (abgeschlossenen) Geschäftsjahre. Der Bietergesamtumsatz muss in den letzten drei (abgeschlossenen) Geschäftsjahren durchschnittlich mindestens 200.000 EUR pro Jahr betragen haben. (A) 3) Nachweis der technischen und beruflichen Leistungsfähigkeit anhand von: -Referenzen über mindestens 5 Jahre Erfahrung mit der Durchführung von Beratungsleistungen im Agrarsektor oder in der Agrarwissenschaft außerhalb Deutschlands (im Zeitraum der letzten 8 Jahre). -Referenzen über Erfahrung mit der Durchführung von Beratungsleistungen im Forstsektor außerhalb Deutschlands (im Zeitraum der letzten 10 Jahre); -Referenzen über mindestens 3 Jahre Erfahrung im lateinamerikanischen Raum (im Zeitraum der letzten 8 Jahre); -Referenzen über Erfahrung mit der Betreuung und Durchführung internationaler Agrarprojekte mit Langzeitfachkräften (im Zeitraum der letzten 5 Jahre). Betrachtet wird jeweils die Summe der Zeiträume verschiedener, auch zeitlich überlappender, Referenzen.

5.1.10. Pakkumuste hindamise kriteeriumid

Kriteerium:

Liik: Kvaliteet

Kirjeldus: Technisches Angebot (W Gewichtung 40 %) Preisangebote (W Gewichtung 30 %) Präsentation (W Gewichtung 30 %)

Selle meetodi kirjeldus, mida kasutatakse juhul, kui hindamist ei ole võimalik kriteeriumide abil teostada: Technisches Angebot (W Gewichtung 40 %) Preisangebote (W Gewichtung 30 %) Präsentation (W Gewichtung 30 %)

5.1.11. Hankedokumentid

Keeled, milles hankedokumentid on ametlikult kättesaadavad: saksa keel

Hankedokumentide aadress: <https://www.evergabe-online.de/tenderdocuments.html?id=880602>

5.1.12. Hanke tingimused

Esitamise tingimused:

Elektrooniline esitamine: Nõutav

Esitamise aadress: <https://www.evergabe-online.de/tenderdetails.html?id=880602>

Keeled, milles võib pakkumusi või osalemistaotlusi esitada: saksa keel

Elektrooniline kataloog: Ei ole lubatud

Variandid: Ei ole lubatud

Pakkujad võivad esitada rohkem kui ühe pakkumuse: Ei ole lubatud

Pakkumuste esitamise tähtaeg: 07/09/2026 10:00:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Periood, mille jooksul pakkumus peab jääma kehtivaks: 4 Kuud

Teave, mida saab pärast esitamise tähtaega täiendada:

Ostja äranägemisel võib kõik puuduvad pakkujaga seotud dokumendid esitada hiljem.

Lisateave: Nachweise zur Eignung des Bieters

Teave avaliku avamise kohta:

Avamise kuupäev: 07/09/2026 10:30:00 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Lepingutingimused:

Lepingu täitmise peab toimuma kaitstud tööhõive programmide raames: Ei

Kasutatakse elektroonilisi tellimusi: jah

Kasutatakse elektroonilisi makseid: jah

5.1.15. Vahendid

Teave dunaamilise hankesüsteemi kohta:

Ei kohaldata dunaamilist hankesüsteemi

5.1.16. Lisateave, lepitus ja vaidlustus

Lepitusorganisatsioon: Vergabekammern des Bundeskartellamts

Vaidlustusorgan: Vergabekammern des Bundeskartellamts

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta: GFA Consulting Group GmbH, Generalbeauftragte des BMLEH für das Bilaterale Kooperationsprogramm

Hankedokumentidele internetiväliselt juurdepääsu pakkuv organisatsioon: GFA Consulting Group GmbH, Generalbeauftragte des BMLEH für das Bilaterale Kooperationsprogramm

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta: GFA Consulting Group GmbH, Generalbeauftragte des BMLEH für das Bilaterale Kooperationsprogramm

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused: GFA Consulting Group GmbH, Generalbeauftragte des BMLEH für das Bilaterale Kooperationsprogramm

Pakkumusi menetlev organisatsioon: GFA Consulting Group GmbH, Generalbeauftragte des BMLEH für das Bilaterale Kooperationsprogramm

8. Organisatsioonid

8.1. ORG-0000

Ametlik nimi: GFA Consulting Group GmbH, Generalbeauftragte des BMLEH für das Bilaterale Kooperationsprogramm

Registreerimisnumber: 030275817419

Linn: Berlin

Sihtnumber: 10179

Riik – jaotus (NUTS): Berlin (DE300)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: buero-berlin@gfa-group.de

Telefon: +49 30 27581720

Selle organisatsiooni rollid:

Hankija

Organisatsioon, mis annab lisateavet hankemenetluse kohta

Hankedokumentidele internetiväliselt juurdepääsu pakkuv organisatsioon

Organisatsioon, millele laekuvad osalemistaotlused

Pakkumusi menetlev organisatsioon

Organisatsioon, mis annab lisateavet vaidlustamise kohta

8.1. ORG-0001

Ametlik nimi: Vergabekammern des Bundeskartellamts

Registreerimisnumber: 030275817419

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53113

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

Telefon: +49 228 94990

Selle organisatsiooni rollid:

Vaidlustusorgan

Lepitusorganisatsioon

8.1. ORG-0002

Ametlik nimi: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registreerimisnumber: 0204:994-DOEVD-83

Linn: Bonn

Sihtnumber: 53119

Riik – jaotus (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Riik: Saksamaa

E-posti aadress: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefon: +49228996100

Selle organisatsiooni rollid:

TED eSender

Teave teate kohta

Teate tunnus/version: 53afe276-e1f9-4022-a141-b23d8cf08394 - 02

Vormi liik: Hange

Teate liik: Hanketeade – lihtsustatud kord

Teate alaliik: 20

Teate saatmise kuupäev: 06/08/2026 12:53:12 (UTC+02:00) Ida-Euroopa aeg, Kesk-Euroopa suveaeg

Keeled, milles käesolev teade on ametlikult kättesaadav: saksa keel

Teate avaldamise number: 549514-2026

ELT S väljaande number: 151/2026

Avaldamise kuupäev: 07/08/2026